

6 A - va - lo - ki - tesh - va - ra en pra - ti - quant pro - fon - de - ment la sa - ges - se

12 qui nous mène à l'au - tre ri - ve, dé - cou - vrit sou - dai - ne ment que les cinq

18 skan - dhas sont tous pa - reil - le - ment vi - des. Grâce à cet - te ré - a -

24 li - sa tion il dé - pas - sa tou - te souf - fran - ce. É -

30 cou - te Sha - ri - pu - tra, ce corps - même est le vide, et le vi - de - même est ce corps. Ce

37 corps n'est au - tre que le vide, et le vi - de n'est au - tre que ce corps. Il en

42 va de mê - me pour les sen - sa - tions, les per - cep - tions, les for - ma - tions men - tales,

49 et la con - scien - ce. É - cou - te Sha - ri - pu - tra, tous les phé - no - mè - nes

55 por - tent l'em - prein - te du vi - de: leur na - tu - re vé - ri - ta - ble n'est ni l'ê - tre ni le non

62 ê - tre, ni la nais - san - ce ni la mort ni la pu - re - té ni l'im - pu - re - té, ni la crois

san - ce, ni la de - crois - san - ce. C'est pour - quoi dans le vi - de le corps, les sen - sa



145



Tous les Boud - dhas du pas - sé, du pré - sent et du fu - tur en pra - ti - quant la sa

151



ges - se qui nous mène à l'au - tre ri - ve sont tous ca - pa - bles d'at - tein - dre l'il -

157



lu - mi - na - tion au - then tique et par - fai - te. Ain - si Sha - ri - pu - tra,

164



nous de - vons sa - voir que la sa - ges - se qui nous mène à l'au - tre

170



rive est un grand man - tra le plus lu - mi - neux des man - tras. Le

175



plus é - le vé des man - tras un man - tra au de - la de tou - te com - pa - rai - son, La sa -

181



ges - se vé - ri - ta - ble qui a le pou - voir de met - tre fin à tou - tes sor - tes de souf - fran -



ce. Ain - si pro - cla - mons un man - tra en é - lo (ge) à la sa ges - se qui nous mène à



l'au - tre rive, Ga - te, ga - te, pa - ra - ga - te, pa - ra -

197



sam - ga - te bo - dhi sva - ha!